



Kesyon Moun Poze Souvan sou CityFHEPS

[Pou moun k ap viv nan Chèlètè Depatman Sèvis Sanzabri (Department of Homeless Services) oswa Administrasyon Resous Imèn (Human Resources Administration) oswa Moun k ap viv nan Lari kòm sanzabri]
(Haitian Creole)

Dokiman sa a bay enfòmasyon jeneral sou pwogram CityFHEPS la. Enfòmasyon sa a se pou fanmi k ap viv nan chèlètè kounye a oswa k ap viv nan lari kòm sanzabri epi k ap aplike pou CityFHEPS pou premye fwa. Li pa la pou bay tout detay sou fonksyonman pwogram CityFHEPS la.

Kisa CityFHEPS ye?

CityFHEPS se yon pwogram èd pou lwaye pou ede moun ak fanmi jwenn ak kenbe lojman yo. Li sou administrasyon Depatman Sèvis Sosyal (Department of Social Services, DSS), ki gen ladan ni Depatman Sèvis Sanzabri (DHS) ni Administrasyon Resous Imèn (HRA).

Èske mwen ka jwenn CityFHEPS si mwen nan yon chèlètè HRA oswa DHS?

Se pa tout moun oswa fanmi ki nan chèlètè kounye ki pral kalifye pou pwogram lan.

Pou jwenn CityFHEPS, moun lakay ou dwe satisfè kondisyon sa yo:

- Gen yon revni brit ki se 200% nivo povrete federal la oswa pi ba;
- Ap resevwa Èd Asistans Lajan Kach, si ou kalifye;
- Pa kalifye pou okenn lòt pwogram asistans pou lwaye, tankou FHEPS;

EPI

Kay ou dwe fè pati **Gwoup A** oswa **Gwoup B** ki anba a.

Gwoup A

Fanmi ou w ap fè pati **Gwoup A** si:

- Li satisfè **youn (1)** nan kondisyon sa yo:
 - Se yon fanmi k ap viv nan chèlètè DHS pou 90 dènye jou yo ak yon peryòd san sèvis ki pa plis pase 10 jou; **OSWA**
 - Se yon Adilt selibatè k ap viv nan yon chèlètè DHS pou 90 nan dènye 365 jou yo;
 - Ap viv nan yon chèlètè HRA;
 - Ap viv nan yon chèlètè DHS epi kalifye pou chèlètè HRA;

EPI

- Li satisfè **youn (1)** nan kondisyon an plis sa yo **tou**:
 - Fwaye a gen yon moun ki poko gen 18 tan epi tout fanmi an mete ansanm te travay (swa sibvansyone oswa pa sibvansyone) 30 èdtan pou chak semèn pou 30 dènye jou yo;

(Vire paj la)

2. Li satisfè **youn** (1) nan kondisyon an plis sa yo **tou**. (*Kontinye*)
 - b. Fwaye a se yon fwayen ki gen sèlman adilt ka p travay (swa sibvansyone oswa pa sibvansyone) nenpòt kantite jou chak semèn pou 30 dènye jou yo;
 - c. Yon moun ki gen 18 tan oswa plis ki andikape (resevwa avantaj federal pou andikap oswa resevwa CA epi ki sou pakou SSI WeCARE a);
 - d. Yon moun nan fwaye a gen 60 tan oswa plis;
 - e. Yon moun ki gen 18 tan gen egzansyon pou egzijans travay èd piblik paske yo bezwen yo nan kay la pou pran swen yon fanmi ki gen yon andikap.

Gwoup B

Fwaye ou ap fè pati **Gwoup B** si li abite nan yon chèltè DHS oswa HRA epi li satisfè youn (1) nan kondisyon sa yo:

- a. Fwaye a gen yon moun ki te sèvi nan fòs lame ameriken yo;
- b. Fwaye a ap viv nan yon chèltè DHS ki pral fèmen byento;
- c. Pwogram kalifikasyon CityFHEPS la te refere fwaye a, epi DSS te detèmine CityFHEPS te nesesè pou fè antre nan chèltè a pi kout. (Si ou nan yon chèltè DHS epi sa aplike pou ou, kowòdonatè dosye w la pral wè yon nòt nan dosye ou.)

Si ou gen nenpòt kesyon sou CityFHEPS ak kalifikasyon ou, ou ta dwe pale ak espesyalis lojman oswa kowòdonatè dosye ou.

Èske mwen ka jwenn CityFHEPS si mwen pa gen kay pou rete epi mwen nan lari?

Si w pa gen kay pou rete epi ou nan lari a, ou abite nan yon sant kote ou jis pase, oswa w ap viv nan yon lojman tranzisyonèl, w ap bezwen ap resevwa sèvis nan men yon founisè ki gen kontra DHS pou 90 jou pou w ka kalifye pou CityFHEPS. Ou ka kalifye pou CityFHEPS tou si ou rete nan lojman pèmanan apre yo te mete ou nan yon sant kote pou jis pase, lojman tranzisyonèl, oswa dirèkteman nan lari a.

Ou dwe toujou satisfè kritè debaz kalifikasyon CityFHEPS sa yo:

1. Gen yon revni brit ki se 200% nivo povrete federal la oswa pi ba;
2. Ap resevwa Èd Asistans Lajan Kach, si ou kalifye;
3. Pa kalifye pou okenn lòt pwogram asistans pou lwaye;

Si ou gen nenpòt kesyon sou CityFHEPS ak kalifikasyon ou, ou ta dwe pale ak espesyalis lojman oswa kowòdonatè dosye ou.

Kijan m ap konnen si m kalifye pou CityFHEPS?

W ap konnen si w ta ka kalifye pou CityFHEPS lè ou resevwa “Lèt Acha (Shopping Letter)” a ak “Lèt Kotizasyon moun nan Kay (Household Share Letter)” la. Se DSS ki bay lèt sa yo epi espesyalis lojman w oswa kowòdonatè dosye ou w ap fè w jwenn yo. Depi ou fin gen lèt sa yo, ou ka kòmanse chèche yon lojman.

Depi ou jwenn yon lojman, ou dwe avèti espesyalis lojman w oswa kowòdonatè dosye ou w. Y ap ede w soumèt dokiman ki nesèsè yo pou DSS kapab wè si w kalifye pou CityFHEPS ak si lojman ou an kalifye pou pwogram lan.

Èske mwen dwe ap resevwa Èd Lajan Kach (Cash Assistance) pou mwen jwenn CityFHEPS?

Si kay ou kalifye pou Èd Lajan Kach, ou dwe resevwa avantaj sa yo. Anplis, ou pa kapab gen yon “sanksyon” sou dosye w. Yon sanksyon se lè oumenm, oswa yon moun nan kay ou, pa respekte règ HRA yo, epi kay ou resevwa mwens avantaj. Si oumenm oswa yon lòt moun nan kay ou gen yon sanksyon, ou dwe ale nan Sant Travay DSS/HRA ou pou retire sanksyon an anvan pou w kapab jwenn CityFHEPS.

Konbyen tan mwen ka kontinye resevwa CityFHEPS?

Anjeneral pwogram CityFHEPS la bay jiska kat renouvèlman anyèl, epi gen ekstansyon anplis ki disponib pou “rezon valab.”

Kantite senk (5) ane maksimòm sa a pa aplike pou kay ki gen ladan yon moun ki gen 60 ane oswa plis, oswa ki gen ladan yon granmoun ki resevwa avantaj federal pou andikap. Renouvèlman yo disponib si kay yo kontinye ranpli kondisyon pou kalifikasyon yo ak si kontinye gen finansman disponib.

Kisa pou m fè ak Lèt Acha a ak Lèt Kotizasyon moun nan Kay la?

Depi DSS fin jwenn ou gen posiblite kalifye pou resevwa CityFHEPS, kowòdonatè dosye ou oswa espesyalis lojman w ap ba de (2) dokiman: yon Lèt Acha ak yon Lèt Kotizasyon moun nan Kay la.

Lè w resevwa lèt sa yo, sa pa vle di ou kalifye definitivman pou CityFHEPS. Sa vle di sèlman gen posiblite pou w kalifye pou CityFHEPS. Y ap deside kalifikasyon w pou pwogram lan sèlman depi ou jwenn yon apatman, yon inite okipasyon chanm senp (Single Room Occupancy, SRO), oswa yon chanm ki kalifye epi kowòdonatè dosye ou w oswa espesyalis lojman w soumèt bay DSS yon pake dokiman ki obligatwa yo.

Depi ou fin resevwa Lèt Acha ak Lèt Kotizasyon moun nan Kay la, egzamine yo epi pale sou yo avèk kowòdonatè dosye ou w oswa espesyalis lojman w. Si enfòmasyon pèsònèl ak enfòmasyon sou revni ki nan lèt sa yo egzak, kowòdonatè dosye ou w oswa espesyalis lojman w ap kòmanse ede w chèche lojman pèmanan.

Kisa pou m fè ak Lèt Acha a ak Lèt Kotizasyon moun nan Kay la? (Kontinye)

Ou responsab chèche epi jwenn yon lojman. Lè w ap chèche, ou dwe konsidere ak anpil atansyon kisa ki pi enpòtan pou ou. Pa egzanp, ou ka bezwen pou w pre fanmi, lekòl, doktè, elatriye.

Kijan lèt sa yo ede m jwenn lojman?

Pandan w ap chèche lojman ak pale avèk mèt kay yo, Lèt Acha a ap sèvi kòm yon gid pou oumenm, mèt kay ou posib genyen an, ak nenpòt koutye ou ta ka ap kolabore ak li.

Lèt Acha a ap di oumenm, mèt kay la, ak/oswa yon koutye:

- Pri lwaye ki pi wo CityFHEPS ap otorize pou kantite moun ki nan kay ou ak ki kalite lojman;
- Enpe nan ankourajman finansye DSS ka ofri mèt kay la oswa koutye a; *ak*
- Kalite dokiman ki nesese pou mèt kay la oswa koutye a bay pou kontinye evalyasyon kalifikasyon pou CityFHEPS la.

Lèt Kotizasyon moun nan Kay la se **oumenm sèl ki ka itilize li**. Li **pa** la pou w kominike bay mèt kay ou posib genyen yo ni bay koutye yo.

Lèt Kotizasyon moun nan Kay la fè w konnen:

- Ki montan sipleman èd pou lwaye CityFHEPS ou posib jwenn;
- Konbyen nan pri lwaye a ou ta ka gen pou w peye (“kotizasyon moun nan kay” ou); *ak*
- Rezon kifè nou te jwenn ou gen posiblite pou w kalifye pou resevwa CityFHEPS.

Lèt sa a endike an detay tou enfòmasyon sou revni moun nan kay la DSS gen nan dosye pou oumenm ak/oswa moun kay ou. Li enpòtan pou w repase enfòmasyon sa yo pou asire yo kòrèk. Si w apwouve pou CityFHEPS w pral resevwa yon lèt nan men DSS k ap di pataj final kò kay ou an. Si enfòmasyon ou yo te chanje sòti nan lè w te resevwa Lèt Pataj Kò Kay ou an, montan w ta gen pou w peye nan Lèt Apwobasyon ou an kapab diferan. Ou gen kantite lajan ekzak ou gen pou peye an nan Lèt Apwobasyon ou an.

Ki kalite lojman mwen kapab lwe avèk CityFHEPS? Ki kote mwen kapab itilize CityFHEPS mwen an?

Ou kapab itilize CityFHEPS ou pou lwe yon apatman antye, yon sèl chanm nan yon apatman, oswa yon inite SRO. Nenpòt lojman dwe sitye nan senk (5) minisipalite Vil New York yo.

Inite SRO yo disponib pou kay ki gen yon grenn adilt sèlman. Pri lwaye maksimòm CityFHEPS ap otorize a se \$1,047 pa mwa.

Yon sèl chanm lan disponib pou yon kay ki pa gen plis pase de (2) granmoun. Pri lwaye maksimòm CityFHEPS ap otorize a se \$800 pa mwa.

(Vire paj la)

Ki kalite lojman mwen kapab lwe avèk CityFHEPS? Ki kote mwen kapab itilize CityFHEPS mwen an? (Kontinye)

Estanda peman ki anba yo se kantite maksimòm sibvansyon HRA pral peye mèt kay la nan non lokatè CityFHEPS la. Estanda peman HRA yo baze sou estanda Seksyon 8 yo adopte nan Otorite Lojman Vil New York (New York City Housing Authority, NYCHA).

Estanda peman an refere a kantite maksimòm chanm HRA pral sibvansyone. Estanda peman yo baze sèlman sou kantite moun ki abite nan kay ki jwenn èd la. HRA pral otorize yon chanm / zòn pou dòmi pou chak de (2) moun. Pa egzanp, si gen 3 moun, HRA ap peye pou yon 2 chanm a kouche paske sa pral pèmèt 2 moun nan yon zòn pou dòmi ak 1 nan yon lòt.

Gwosè chanm a kouche a	Kantite Moun ki nan Fanmi an	Peman Estanda
SRO/Estidyo	1	\$ 1,424 (SRO) \$1,900 (Estidyo)
1	1 oswa 2	\$1,945
2	3 oswa 4	\$2,217
3	5 oswa 6	\$2,805
4	7 oswa 8	\$3,006
5	9 oswa 10	\$3,457
6	11 oswa 12	\$3,908
7	13 oswa 14	\$4,359

E si mwen jwenn yon apatman ki gen mwens chanm pase sa ki nan lèt pou m al chèche chanm nan?

HRA ap peye estanda a selon lokasyon aktyèl la, pa sa ki sou lèt la. Pa egzanp, si lèt ou a di ou ka lwe yon apatman ak 3 chanm, men ou lwe yon apatman ak 2 chanm, nou t ap peye jiska estanda pou yon apatman 2 chanm.

Kijan yo jwenn montan mwen dwe peye nan pri lwaye a?

Gen yon kantite faktè ki detèmine montan ou dwe peye nan pri lwaye a. Yo gen ladan kantite moun ki nan kay ou ak revni pou chak moun nan kay la.

Kijan m ap konnen konbyen CityFHEPS ap peye mèt kay mwen an ak konbyen m ap oblije peye?

Si nou apwouve w pou CityFHEPS, n ap voye yon avi apwobasyon ba ou ki endike an detay konbyen n ap peye mèt kay la ak konbyen ou dwe peye.

Èske mwen gen dwa pou mwen rete nan menm inite lojman an toutotan m ap resevwa CityFHEPS?

An jeneral, si w rete nan yon inite lwaye kontwole, ou kapab rete nan kay ou an. Otreman, dwa w pou w rete nan kay ou an gen rapò ak kondisyon fèmaj ou an.

(Vire paj la)

E si revni mwen chanje epi mwen pa kapab peye kontribisyon mwen an?

Ou kapab soumèt yon demann modifikasyon bay HRA avèk nouvo dokiman sou revni ou ki atache. Ou kapab jwenn Demann pou yon Modifikasyon nan Kantite Sipleman Asistans pou Lwaye CityFHEPS ou a sou entènèt nan <https://www1.nyc.gov/site/hra/help/cityfheps-documents.page>.

Kilè lwaye mwen an kapab monte?

Si w nan yon apatman lwaye kontwole, lwaye ou kapab monte sèlman selon kantite lajan lalwa te otorize. Si w pa nan yon inite lwaye kontwole, pwopriyetè kay ou an kapab monte lwaye ou an pandan renouvèlman kontra fèmaj lan.

Ou kapab soumèt yon kontra lwaye siyen avèk kantite ki ogmante nan lwaye a ansanm ak renouvèlman ou an oswa ou kapab itilize Demann pou yon Modifikasyon nan Kantite Sipleman Asistans pou Lwaye CityFHEPS ou a sou entènèt nan <https://www1.nyc.gov/site/hra/help/cityfheps-documents.page>.

E si mèt kay mwen mande mwen plis lajan?

Mèt kay ou an pa kapab mande w pou w peye plis pase pòsyon kay nou te jwenn ou dwe peye a, sof si alokasyon pou chèlèt w bese. Si sa rive, w ap oblije peye diferans lan. Mèt kay ou an pa kapab mande w pou w peye yon depo garanti paske DSS ap ba yo yon kupon garanti. Si mèt kay la mande w pou w peye plis lajan, tanpri fè kowòdonatè dosye ou w oswa espesyalis lojman w konn sa.

E si yon mèt kay di li p ap aksepte CityFHEPS?

Mèt kay yo/koutye yo pa kapab refize lwe w kay paske w ap resevwa CityFHEPS. Se sa yo rele diskriminasyon akòz "Sous Revni" epi sa ilegal nan Vil New York. Si yon mèt kay refize lwe w kay paske w ap resevwa CityFHEPS, tanpri rele Inite DSS pou Diskriminasyon akòz Sous Revni an nan 929-221-6576.

Kimoun mwen dwe rele si mwen bezwen èd oswa mwen gen yon kesyon osijè CityFHEPS?

Ou dwe toudabò pale avèk kowòdonatè dosye ou w oswa espesyalis lojman w pou nenpòt kesyon ou ka genyen.

Kisa k ap pase si mwen gen pwoblèm pou mwen peye lwaye mwen osinon genyen nenpòt lòt pwoblèm aprè mwen fin kite lojman an?

Après w fin kite lojman an, ou kapab rantre an kontak ak sèvis swivi Homepage yo. Rantre an kontak ak yo touswit si w gen pwoblèm pou w peye lwaye ou an, ki gen ladan li tout ogmantasyon lwaye pandan renouvèlman kontra fèmaj lan. Rele **311** pou jwenn biwo Homepage ki pi pre ou an oswa rele founisè ki pa rezidansyèl ou an.

Ou Dwe Konnen

- Yon mèt kay oswa yon koutye pa kapab refize aksepte CityFHEPS. Refi pou aksepte CityFHEPS ka reprezante yon diskriminasyon akòz sous revni dapre Lwa Vil New York sou Dwa Moun.
- Yo entèdi fè akò sou kote avèk mèt kay yo ak koutye yo. Yon akò sou kote se lè yon mèt kay oswa koutye mande ou paman davans oswa kontinyèl.
- Si yon mèt kay oswa yon koutye refize aksepte CityFHEPS oswa yo mande w pou w fè yon akò sou kote, rele Inite DSS pou Diskriminasyon akòz Sous Revni an nan 929-221-6576.
- Koupon garanti HRA a konsidere kòm paman garanti. Yon mèt kay oswa yon koutye pa dwe mande w pou w peye okenn lajan anplis pou garanti.
- Koutye yo pa dwe mande w pou w peye okenn frè koutye anplis paske DSS ap peye frè koutye w yo.
- Mèt kay ou an pa kapab fòse w deplase pou w ale nan yon inite apatman diferan.
- Rele Liy Dirèk HRA pou Fwòd la touswit nan 718-722-8001 si inite apatman ou te wè pandan enspeksyon w lan pa menm ak inite yo ofri w lè w vini pou antre nan lojman an.

CityFHEPS menm jan ak pwogram federal Seksyon 8 la, nan sans si genyen finansman disponib, li bay asistans, ki gen ladan li asistans pou peye lwaye nan montan espesifik yo, pou mèt kay ak lokatè ki vle fòme yon relasyon ant mèt kay ak lokatè a. Nenpòt relasyon kontra ap egziste sèlman ant chak lokatè k ap patisipe nan pwogram lan ak mèt kay chak lokatè k ap patisipe nan pwogram lan.